



1273

## ВИА Ивериа – Мере - Потом

Стихи - Морис Поцхишвили

Музыка – Александр Басилая

Вокал - Александр Басилая и Луиза Кобаладзе

Запись 1982 года

Запись текста и Перевод Ritsa Ir99VK01FB01FBLOk Алексей Иванов

ДГесве унда гнахо, ицоде  
Унда ганмиахло сицоцхле,  
Ахла менатреба шени хма  
Ахла унда миТхра «Чеми хар!»

Мере КвелаПери нелдеба  
Мере КвелаПери дзнелдеба  
Внеба мдумаребиТ думдеба  
Гзнеба мцхунваребиТ хундеба.

Мере синанули влиндеба  
Мере КвелаПери брЦкиндеба,  
Креба иПерПлеба Гадари  
Мере араПери ар арис.

Суло, сихарулад менаме  
Ра вКна, ахла минда Прена ме,  
СанТлад ахла унда мидзГоде  
Цецхлши ахла унда виЦводе!

Мере КвелаПери нелдеба  
Мере КвелаПери дзнелдеба  
Внеба мдумаребиТ думдеба  
Гзнеба мцхунваребиТ хундеба.

Мере синанули влиндеба  
Мере КвелаПери брЦкиндеба,  
Креба иПерПлеба Гадари  
Мере араПери ар арис.

Мере синанули влиндеба  
Мере КвелаПери брЦкиндеба.

### Перевод на русский :

Сегодня же я должен увидеть тебя,  
Ты должна обновить мою жизнь,  
Сейчас я скучаю по твоему голосу,  
Сейчас ты должна сказать мне «Ты мой!»

Затем всё утихает,  
Затем всё становится сложнее,  
Страсть в безмолвии замирает,  
Возбуждение в зное выпцвечает.

Потом раскаяние проявляется,  
Потом всё сияет,  
Исчезает испепеляется зола,  
Потом ничего нет.

Душа, радостью сделай приятное,  
Что мне теперь делать, сейчас я хочу летать,  
Свечей сейчас ты должна указывать путь,  
В огне сейчас я должен гореть.

Затем всё утихает,  
Затем всё становится сложнее,  
Страсть в безмолвии замирает,  
Возбуждение в зное выпцвечает.

Потом раскаяние проявляется,  
Потом всё сияет,  
Исчезает испепеляется зола,  
Потом ничего нет.

Потом раскаяние проявляется,  
Потом всё сияет.



## Текст песни на грузинском языке :

დღესვე უნდა გნახო იცოდე  
უნდა განმიახლო სიცოცხლე,  
ახლა მენატრება შენი ხმა  
ახლა უნდა მითხრა ჩემი ხარ!

მერე ყველაფერი ნელდება  
მერე ყველაფერი ძნელდება  
ვნება მდუმარებით დუმდება  
გზნება მცხუნვარებით ხუნდება.

მერე სინანული ვლინდება  
მერე ყველაფერი ბრწყინდება,  
ქრება იფერფლება დადარი  
მერე არაფერი არ არის.

სულს სიხარულად მენამე  
რა ვქნა ახლა მინდა ფრენა მე,  
სანთლად ახლა უნდა მიძლოდე  
ცეცხლში ახლა უნდა ვიწვოდე!

მერე ყველაფერი ნელდება  
მერე ყველაფერი ძნელდება  
ვნება მდუმარებით დუმდება  
გზნება მცხუნვარებით ხუნდება.

მერე სინანული ვლინდება  
მერე ყველაფერი ბრწყინდება,  
ქრება იფერფლება ხადარი  
მერე არაფერი არ არის.

მერე სინანული ვლინდება  
მერე ყველაფერი ბრწყინდება.

მორის ფოცხიშვილი

<https://www.youtube.com/watch?v=AzrqiZILhWg>  
<https://ok.ru/video/228386083293>